

שמעק און חוצפה

געניטונג-בלעטל 7

ווערטער-רשימה

טייטש	באגריף
Slang, <i>substantiv</i>	די גאסנשפראך
Förolämpningen, <i>substantiv</i>	די באליידיקונג-ען
Idiot (eg. Penis), <i>substantiv</i>	דער שמאָק, שמעק
Galen, <i>adjektiv</i>	משוגונע
Släpa, hanka sig fram	שלעפן
Gnälla, <i>verb</i>	קוועטשן
Skryta, <i>verb</i>	קוועלן
Naveln, <i>substantiv</i>	דער פופיק-ס
Nonsense (Yinglish)	שמיגעגי
Absolut, självklart	אָוודאי
Olycksfågeln, <i>substantiv</i>	דער שלימזל
Enkel	פשוט
Nivån, <i>substantiv</i>	די מדרגה-ות
Talangen, <i>substantiv</i>	די פֿעיקייט-ן
Förbannelsen, <i>substantiv</i>	די כללה-ות
Visa (upp) sig	באווייזן
I år, detta år	האיָר
Jubileét, <i>substantiv</i>	דער יויבל
Uppträda, <i>verb</i>	אויפֿטרעטן
Minimal	קליינצשיק
Fräckhet, <i>substantiv</i>	די חוצפה-ות





ניצלעכע פֿראַזעס

אַ שיינע פנים

Ett vackert ansikte

האַט זיך גענומען צום האַרצן

Tog till sig

הייסט עס אַז

Det betyder att...

מאַך דיר אַ לעבן!

Skaffa dig ett liv!

פֿאַרמעסטעניש

זעץ איבער די פללות אויף שוועדיש. באַניץ אַ ווערטערבוך.

Översätt förbannelserna till svenska. Använd en ordbok.

איך וועל מאַכן פֿון דינע קישקעס אַ טעלעפֿאָן!

וואַקסן זאָלסטו ווי אַ ציבעלע מיטן קאַפּ אין דער ערד!

זאַלץ אים אין די אויגן און פֿעפֿער אים אין נאַז!

עס זאָל דיר דונערן אין בויך און בליצן אין די הויזן!

דיסקוטירן

ווען דאַרף מען קענען אַזאַ פללה?

När behöver man kunna en sådan förbannelse?

זיינען די פללות קאַמיש? פֿאַר וואַס? פֿאַר וואַס נישט?

Är förbannelserna roliga? Varför? Varför inte?



א פללה אויף דיין קאָפּ

**פרווו צו שאַפֿן אַן אייגענע פּללה. אַ זאַפּטיק, הומאַריסטיש, איראַניש
אַדער מוראדיק. אַדער אַליץ אין איינעם!**

Försök att skapa en egen förbannelse. En saftig, humoristisk,
ironisk eller kuslig. Eller allt på samma gång!

משל: איך וועל מאַכן פֿון זיינע ציינער אַ דריידל.

Jag ska göra en dreydl av hans tänder.

1. איך וועל מאַכן פֿון — אַ — .

2. וואַקסן זאָל ער/זי ווי אַ — מיט — .

3. לויפֿן זאָלסטו ווי אַ — מיט — .

4. לאַכן זאָלן זיי ווי — מיט — .

5. עס זאָל אים — אין — און — אין — .



ווער זאגט דאָס?

לייען די ציטאטן אונטן און באַשליס ווער עס האָט געזאָגט.

תומאס	מרים	יעלענא	עדי	אלאן	
					1 It`s interesting but not that funny
					2 Dos iz an emesdike New York kleyntshike Down town Theatre.
					3 דאָס איז אזא מין טעאָטער וואָס מע רופֿט עס אויף ענגליש אַ שוואַרצער קאַסטן.
					4 .Du får gå och göra en liten undersökning med hjälp av den här mikrofonen, det här husdjuret.
					5 אַוודאי
					6. אַ דאַנק נפֿאַרן קומען!
					7 I`m wondering if you have like a favourite expression
					8 Zol er vaksn vi a tsibele mitn kop in der erd.
					9 אַפֿט באַניצן זיי ייִדיש אין זייערע סקעטשן.
					10 Imbecill, imbecill, imbecill!



Quiz

1. Vad heter slang på jiddisch?
 - a) Shprakhgasn.
 - b) Gasnshprakh.
 - c) Shlang-shprakh.

2. Vad är Seinfeld?
 - a) En demenssjukdom.
 - b) En amerikansk restaurangkedja.
 - c) En sit-com-serie från 1990-talet.

3. Varför tycker Miriam att det är lite läskigt i Midtown?
 - a) Det är så många intryck: Gorillor, nakna cowboys och neonskyltar.
 - b) Hon har torgskräck.
 - c) Det kan finns ficktjuvar där.

4. Pupik betyder
 - a) Hälsena.
 - b) Navel.
 - c) Örsnibb.

5. YIVO grundades år
 - a) 1925.
 - b) 1592.
 - c) 1952.



6. Den jiddischtalande befolkningen var i allmänhet förtryckt och saknade såväl social som fysisk makt. Istället använde de sina ord för att
- a) Skriva böner och dikter.
 - b) Uttrycka styrka och kraft.
 - c) Skriva roliga historier.
7. Att man måste vara rolig för att tala jiddisch är enligt Eddy Portnoy en
- a) Stereotyp-
 - b) Absolut sanning.
 - c) En sanning med modifikation.
8. Yelena Shmuelson och Allan Lewis Rickman är
- a) Skådespelare och musiker.
 - b) Komiker och skådespelare.
 - c) Musiker och komiker.
9. A traktor zol dikh iberforn är exempel på
- a) A klole.
 - b) A komisher film.
 - c) A populere Restaurant.
10. Hur många synonymer för idiot säger Miriam att hon lärt sig?
- a) Tusen.
 - b) Tretusen.
 - c) Trettio.



Facit

ווער זאגט דאָס?

1. עדי
2. יעלענע
3. אלאן
4. תומאס
5. תומאס
6. עדי
7. מרים
8. עדי
9. תומאס
10. אלאן

Quiz

1.b

2.c

3.a

4.b

5.a

6.b

7.a

8.b

9.a

10.b

A large rectangular area for writing, featuring horizontal dashed lines. The area is enclosed by a decorative border made of alternating red and blue diagonal stripes.

A large rectangular area for writing, featuring horizontal dashed lines. The area is enclosed by a decorative border made of alternating red and blue diagonal stripes.